

32001D0235

L 85/13

ÚŘEDNÍ VĚSTNÍK EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ

24.3.2001

ROZHODNUTÍ RADY
ze dne 8. března 2001
o zásadách, prioritách, dílčích cílech a podmínkách přístupového partnerství s Tureckou republikou

(2001/235/ES)

RADA EVROPSKÉ UNIE,

kodaňských kritérií. Není-li některý z důležitých předpokladů splněn, může Rada na návrh Komise přijmout kvalifikovanou většinou vhodná opatření v souvislosti s předvstupní pomocí.

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 390/2001 ze dne 26. února 2001 o pomoci Turecku v rámci předvstupní strategie, a zejména o zřízení přístupového partnerství⁽¹⁾, a zejména na článek 2 uvedeného nařízení,

(4) Rada přidružení ES-Turecko rozhodla, že uskutečňování přístupového partnerství pro Turecko budou sledovat orgány zřízené dohodou o přidružení.

s ohledem na návrh Komise,

(5) Pravidelná zpráva Komise za rok 2000 obsahuje objektivní analýzu příprav Turecka na členství a stanoví řadu prioritních oblastí pro budoucí práci.

vzhledem k těmto důvodům:

(1) Evropská rada na zasedání v Helsinkách uvedla, že „Turecko je kandidátskou zemí, která se má stát členem Unie na základě stejných kritérií, jaká platí také pro ostatní kandidátské země. Na základě současné evropské strategie bude Turecko, jako jiné kandidátské země, moci využívat předvstupní strategii, která má podněcovat a podporovat reformy.“ Jako těžiště takovéto strategie bude na základě závěrů dosavadních zasedání Evropské rady zřízeno přístupové partnerství.

(6) V rámci příprav na přistoupení musí Turecko sestavit národní program pro přijetí *acquis*. Tento program musí obsahovat časový plán pro dosažení priorit a dílčích cílů stanovených v přístupovém partnerství,

ROZHODLA TAKTO:

Článek 1

(2) Podle nařízení (ES) č. 390/2001 rozhodne Rada na návrh Komise kvalifikovanou většinou o zásadách, prioritách, dílčích cílech a podmínkách obsažených v přístupovém partnerství, které budou navrženy Turecku, jakož i důležité úpravy, které budou provedeny následně.

V souladu s článkem 2 nařízení (ES) č. 390/2001 jsou zásady, priority, dílčí cíle a podmínky přístupového partnerství stanoveny pro Turecko v příloze, která je nedílnou součástí tohoto rozhodnutí.

Článek 2

(3) Poskytnutí pomoci Společenství je závislé na splnění důležitých předpokladů, zejména na pokroku při plnění

Provádění přístupového partnerství budou sledovat orgány dohody o přidružení a příslušné orgány Rady, kterým bude Komise pravidelně podávat zprávu.

(¹) Úř. věst. L 58, 28.2.2001, s. 1.

Článek 3

Toto rozhodnutí vstupuje v platnost třetím dnem po zveřejnění v *Úředním věstníku Evropských společenství*.

V Bruselu dne 8. března 2001.

*Za Radu
předseda*

K. LARSSON

PŘÍLOHA

TURECKO: PŘÍSTUPOVÉ PARTNERSTVÍ 2000

1. ÚVOD

Evropská rada přivítala na svém zasedání v Helsinkách ve dnech 10. a 11. prosince 1999 pozitivní vývoj v Turecku jakož i jeho záměr pokračovat v reformách, aby splnilo kodaňská kritéria. Turecko je kandidátský stát, který se má stát členem Unie na základě stejných kritérií, která platí také pro ostatní kandidátské státy.

Dále Evropská rada na svém zasedání v Helsinkách rozhodla o zřízení přístupového partnerství „na základě usnesení dosavadních zasedání Evropské rady“. V jeho rámci budou stanoveny priority, na které se musí zaměřit příprava na přistoupení ve světle politických a hospodářských hledisek a závazků členského státu, a sice ve spojení s vnitrostátním programem pro přijetí *acquis*.

Na svém zasedání v Lucembursku v prosinci 1997 Evropská rada rozhodla, že přístupové partnerství má být novým nástrojem, který tvoří těžiště rozšířené předvstupní strategie tím, že mobilizuje v jediném rámci všechny formy pomoci kandidátským státům. Tímto způsobem přizpůsobuje Evropská unie svou pomoc konkrétním požadavkům každého jednotlivého kandidátského státu, takže může pomoci u zvláštních problémů, které se vyskytnou s ohledem na přistoupení.

V úplné shodě s tímto stanoviskem navrhla Komise dne 26. července 2000 nařízení o vytvoření jednotného rámce pro koordinaci celkové finanční předvstupní pomoci EU pro Turecko, a zejména o zřízení partnerství pro přistoupení. Toto rámcové nařízení přebírá model nařízení pro deset kandidátských zemí střední a východní Evropy (nařízení Rady (ES) č. 622/98 (Úř. věst. L 85, 20.3.1998, s. 1)).

První přístupové partnerství je stanoveno nařízením Rady o zřízení přístupového partnerství s Tureckem. Komise navrhuje přístupové partnerství po konzultacích s Tureckem a na základě zásad, priorit, dílčích cílů a podmínek určených Radou. Bere v úvahu analýzu z pravidelné zprávy 2000 o pokrocích Turecka na cestě k přistoupení.

2. CÍLE

Účelem přístupového partnerství je určit v jednotném rámci prioritní oblasti budoucí práce, jak byly stanoveny v pravidelné zprávě 2000 Komise o pokrocích Turecka na cestě k členství v Evropské unii, jakož i finanční prostředky, které má Turecko k dispozici pro provádění těchto priorit, včetně podmínek, za jakých budou poskytnuty. Přístupové partnerství poskytuje celou řadu politických nástrojů na podporu kandidátských zemí při jejich přípravě na členství. Očekává se, že Turecko přijme před koncem roku na základě přístupového partnerství národní program pro přijetí *acquis*. Toto sice není součástí přístupového partnerství, ale priority partnerství by měly být v souladu s prioritami vnitrostátního programu.

3. ZÁSADY

Oblasti stanovené jako prioritní se vztahují na schopnost jednotlivého kandidátského státu plnit hlediska pro přistoupení stanovená na zasedání Rady v Kodani:

- institucionální stabilita jako záruka demokratického a právního řádu, dodržování lidských práv a respektování a ochrana menšin;
- funkční tržní hospodářství jakož i schopnost odolat konkurenčnímu tlaku a tržním silám v rámci Unie;
- schopnost převzít závazky vyplývající ze členství a dodržovat cíle politické unie, jakož i hospodářské a měnové unie;

Evropská rada na svém zasedání v Madridu výslovně poukázala na to, že kandidátské státy musí přizpůsobit své správní struktury, aby mohly po přistoupení plynule provádět své politiky. V Lucemburku Rada zdůraznila, že začlenění *acquis* do vnitrostátních právních předpisů je sice nezbytné, ale samo o sobě nedostačující, a že musí být rovněž zaručeno jeho skutečné používání.

Na svém zasedání v Helsinkách Evropská rada potvrdila obsáhlou povahu procesu přistoupení, při němž bude 13 kandidátských států zahrnuto do jediného rámce. Kandidátské státy se rovnoprávně účastní procesu přistoupení. Evropská rada prohlásila, že kandidátské země musí sdílet hodnoty a cíle stanovené ve smlouvách Evropské unie. V tomto ohledu Evropská rada zdůraznila zásadu mírového urovnání sporů v souladu s chartou Spojených národů a naléhavě vyzvala kandidátské země, aby vyvinuly veškeré úsilí na vyřešení případných nevyřešených sporů o hranice a jiných s tím souvisejících otázkách. Pokud se jim nepodaří nalézt řešení, měly by předložit spor v přiměřené lhůtě Mezinárodnímu soudnímu dvoru.

Evropská rada se dále usnesla, že nejpozději do konce roku 2004 přezkoumá situaci týkající se nevyřešených sporů, zejména s ohledem na důsledky procesu přistoupení a s cílem podpořit jejich vyřešení Mezinárodním soudním dvorem.

Evropská rada dále zdůraznila, že Turecko bude mít prospěch z předvstupní strategie, která má podněcovat a podporovat reformy, včetně zesíleného politického dialogu, jehož těžiště má spočívat v pokroku při dodržování politických kritérií pro přistoupení, a to zejména s ohledem na otázku lidských práv jakož i na otázky uvedené v odstavci 4 a v odst. 9 písm. a) závěrů z Helsinek; v tomto duchu Evropská unie podněcuje Turecko spolu se všemi stranami, aby i nadále podporovaly snahy Generálního sekretariátu Spojených národů dovést ke zdárnému konci proces, který je zaměřen na úspěšné vyřešení kyperského problému.

4. PRIORITY A DÍLČÍ CÍLE

Pravidelné zprávy Komise jasně ukázaly, jak velké úsilí ještě musí kandidátské země v určitých oblastech vyvinout, aby byly na přistoupení připraveny. Tato situace vyžaduje ve spolupráci s příslušným státem stanovení přesně definovaných dílčích cílů v prioritních oblastech. Uskutečnění těchto cílů podmiňuje rozsah podpory a rozhoduje o tom, jak dalece postoupí probíhající jednání o přistoupení s jednotlivými zeměmi, popřípadě jak budou moci být zahájena odpovídající jednání s jinými zeměmi. Priority a střednědobé cíle přístupového partnerství se opět dělí do dvou skupin na krátkodobé a dlouhodobé cíle. Jako krátkodobé jsou zařazeny cíle, o nichž lze realisticky předpokládat, že je jich Turecko schopno dosáhnout do konce roku 2001 nebo se jim značně přiblížit. U cílů se střednědobou prioritou se vychází z toho, že jejich uskutečnění si vyžádá více než jeden rok, že by ale měly být zahájeny, pokud to bude možné, již v roce 2001.

V přístupovém partnerství jsou uvedeny prioritní oblasti pro přípravu Turecka na přistoupení. Turecko však bude muset vyvíjet činnost ve všech oblastech, v nichž pravidelná zpráva upomíná potřebu jednání. Dále je důležité, aby Turecko dostalo svým závazkům, které převzalo v souladu s dohodou o přidružení, o celní unii a s odpovídajícími usneseními Rady přidružení ES-Turecko s ohledem na sblížení právních předpisů a provádění *acquis*, například obchodní opatření týkající se zemědělských produktů. Je nutno poukázat na to, že začlenění *acquis* do vnitrostátních právních předpisů samo nestačí: Kromě toho je nutno zajistit, aby převzaté právní předpisy Společenství byly skutečně používány podle hledisek platných v Unii. Ve všech dále jmenovaných oblastech musí být zaručeno věrohodné a účinné provádění a používání *acquis*.

Na základě analýzy pravidelné zprávy Komise byly pro Turecko stanoveny tyto krátkodobé a střednědobé priority a dílčí cíle:

4.1. Krátkodobé priority pro rok 2001

Posílený politický dialog a politická kritéria

- V souladu se závěry z Helsinek je nutno v rámci politického dialogu důrazně podporovat snahy generálního tajemníka OSN, dovést k úspěšnému konci hledání úplného řešení kyperského problému, jak uvádí odst. 9 písm. a) Helsinských závěrů.
- Posílení zákonných a ústavněprávních záruk na právo svobody projevu podle článku 10 Evropské úmluvy o ochraně lidských práv a základních svobod. V této souvislosti je nutno se zmínit o problémech vězňů, kteří byli odsouzeni za pokojné vyjádření názorů.
- Posílení zákonných a ústavněprávních záruk na právo svobody spolčovací a shromažďovací, jakož i podpory rozvoje občanské společnosti.
- Posílení právních předpisů a zavedení všech potřebných opatření k zesílení potírání praktik mučení a zajištění dodržování Evropské úmluvy o zamezení mučení.
- Další sblížování právních postupů týkajících se vyšetřovací vazby s ustanoveními Evropské úmluvy o ochraně lidských práv a doporučeními Výboru pro zamezení mučení.
- Posílení možností žalovat porušování lidských práv u soudu.
- Intenzivní školení úředníků pověřených prosazováním práva v otázkách lidských práv ve spolupráci s jednotlivými zeměmi a mezinárodními organizacemi.
- Zlepšení práce a účinnosti soudů, včetně bezpečnostní rady států v souladu s mezinárodními normami. Zejména zlepšení školení soudců a státních žalobců ve věci právních předpisů Evropské unie včetně oblasti lidských práv.
- Zachování faktického moratoria na trest smrti.

- Zrušení všech právních předpisů, které zakazují tureckým státním občanům používání jejich mateřského jazyka v televizi a v rozhlasu.
- Vypracování úplné koncepce ke snížení regionálních rozdílů a zejména ke zlepšení situace na jihovýchodě s ohledem na zlepšení hospodářských, sociálních a kulturních možností všech občanů.

Hospodářská kritéria

- Provádění programu boje proti inflaci a strukturálních reforem dohodnutého s MMF s Světovou bankou, zejména zajištění kontroly státních výdajů.
- Rychlé provedení reformy finančního odvětví s cílem zajištění průhlednosti a kontroly.
- Zavedení postupu rozpočtové kontroly pro předvstupní období formou ročního podávání zpráv o rozpočtové situaci v souladu s postupem Evropské unie a předložení předvstupního hospodářského programu, jehož cílem je připravit zemi pomocí rozsáhlého hospodářského programu na přistoupení.
- Pokračování zemědělských reforem.
- Pokračování privatizace státních podniků s přihlédnutím k sociálnímu hledisku.

Vnitřní trh

- Práva duševního vlastnictví a průmyslová práva: další sblížování právních předpisů v oblasti duševního vlastnictví a zesílený boj proti pirátství.
- Volný pohyb zboží: zrychlení sblížování s evropskými normami, osvědčeními a postupy posuzování shody a značení; začátek posilování stávajících struktur pro kontrolu trhu a posuzování shody pomocí vybavení a školení; zrychlení práce v konkrétních odvětvích (potravinářský, farmaceutický, kosmetický, textilní průmysl) a schválení rámcových právních předpisů o provádění zásad nové a jednotné koncepce Společenství a vytváření souladných správních infrastruktur; odstranění technických překážek obchodu.
- Hospodářská soutěž: přizpůsobení právních předpisů o příslušnosti kontroly státní podpory, aby se vytvořila základna pro průhlednost a řádnou kontrolu státní podpory.
- Zadávání veřejných zakázek: zahájení sblížování s *acquis* Společenství, zejména dosažením větší průhlednosti a odpovědnosti ve veřejných zakázkách.

Daně

- Počátek sblížování spotřebních daní a daní z přidané hodnoty, zejména s ohledem na daňové sazby, rozsah platnosti osvobozených obrátů, oblast použití daní a strukturu daní; zajištění slučitelnosti nových opatření v daňové oblasti se zásadami kodexu chování při zdaňování podniků a odstranění diskriminačních opatření.

Zemědělství

- Rozvoj funkčních pozemkových rejstříků, systému označování zvířat, systému rostlinolékařských pasů a zlepšení správních struktur ke kontrole zemědělských trhů jakož i provádění opatření pro ekologický a strukturální rozvoj a rozvoj venkova.
- Vypracování vhodné strategie sblížování právních předpisů v oblasti veterinárního lékařství a ochrany rostlin, která klade důraz na harmonizaci předpisů na boj s nemocemi zvířat a rostlin a posílení kapacit k jejich prosazování, zejména laboratorních rozborů, inspekčních systémů a zařízení.

Rybolov

- Vytvoření správních struktur pro kontrolu využívání zdrojů rybolovu, trhu s rybami a jeho strukturálního rozvoje prostřednictvím řízení zdrojů, inspekčních a kontrolních opatření a zlepšením rejstříku rybářských lodí.

Doprava

- Schválení programu k převzetí *acquis* v oblasti dopravy.
- Začátek sblížování bezpečnostních předpisů v námořní dopravě; provádění a prosazování bezpečnostních předpisů.

- Schválení akčního plánu pro sledování klasifikačních společností a zlepšení výkonnosti tureckého vlajkového rejstříku.
- Zahájení posilování správy námořní dopravy zejména při kontrole státu vlajky.

Statistika

- Přijetí strategie pro další rozvoj statistiky, zejména oblastí demografické a sociální statistiky, regionální, hospodářské statistiky, statistiky zahraničního obchodu a zemědělské statistiky.
- Zaměření podnikového rejstříku na kritéria platná v Evropské unii.

Práce a sociální věci

- Přijetí strategie a podrobného programu na vyrovnání s *acquis*.
- Další posílení snah týkajících se řešení problému dětské práce.
- Vytvoření předpokladů pro aktivní a samostatný sociální dialog, mimo jiné zajištěním odborových práv a odstraněním omezujících úprav odborářských aktivit.
- Podpora snah sociálních partnerů o zlepšení jejich výkonnosti s ohledem na vývoj a provádění *acquis*.

Energetika

- Zřízení programu na převzetí *acquis* Evropské unie v oblasti energetiky.
- Vytvoření nezávislého dozorčího orgánu pro odvětví elektřiny a plynu; vybavení orgánu prostředky potřebnými k účinnému plnění jeho úkolů.
- Příprava na zřízení vnitřního trhu s energií, zejména na použití směrnic o elektřině a plynu a otevření trhů.

Telekomunikace

- Sbližování s *acquis* Evropské unie v oblastech udělování licencí, propojování a univerzální služby; podrobné stanovení liberalizačních požadavků.
- Posilování výkonnosti nezávislých dozorčích orgánů, to znamená zlepšení jejich schopnosti prosazovat předpisy.

Regionální politika a koordinace strukturálních nástrojů

- Vypracování klasifikace NUTS v souladu s pravidly Společenství.
- Přijetí strategie rozvoje účinné regionální politiky.
- Zahájení zavádění regionálně politických kritérií do výběru projektů v procesu plánování v Turecku.

Kultura a audiovizuální média

- Zahájení sbližování právních předpisů v oblasti audiovizuálních médií, zejména s ohledem na směrnici o televizi bez hranic.

Životní prostředí

- Schválení podrobného realizačního programu pro *acquis*, který respektuje směrnice.
- Transpozice směrnice o kontrole nezávadnosti pro životní prostředí.
- Sestavení plánu pro financování investic (respektujícího směrnice) na základě odhadů nákladů na sbližování a realistických zdrojů veřejných a soukromých finančních prostředků na ročním základě.

Justice a vnitra

- Vývoj informačních a osvětových programů o předpisech a postupech Evropské unie v oblasti justice a vnitra.
- Zesílení boje proti organizované trestné činnosti, obchodu s drogami a korupci a posílení kapacit zasahujících proti praní peněz.

Cl

- Další sblížení předpisů o svobodných pásmech a zaručení prosazení nového celního kodexu a jeho prováděcích předpisů.

Posílení výkonnosti správy a soudnictví

- Zlepšení výkonnosti veřejné správy s ohledem na přijetí, provádění a správu *acquis*, zejména školením a vhodnou koordinací mezi ministerstvy, včetně vytvoření účinných hraničních kontrol k zamezení nedovoleného přistěhovalectví a nedovoleného obchodu s lidmi a drogami.
- Urychlená modernizace veřejné správy, včetně posílení příslušných správních orgánů.
- Posílení funkcí finanční kontroly, zvýšení účinnosti celní správy a modernizace správy daní, posílení výkonnosti v oblasti boje proti podvodům; posílení veterinárních a rostlinolékařských kontrol také na hranicích, restrukturalizace a vybavení orgánů pro kontrolu potravin, zlepšení práce soudního systému a další podpora školení právníků v právních předpisech Společenství a v jejich používání.
- Vytvoření právního, správního a rozpočtového rámce (manuálu pro audit a pomůcky pro audit se zaměřením na finanční toky) pro programové řízení.

4.2. Střednědobé priority*Zesílený politický dialog a politická kritéria*

- V souladu s Helsinskými závěry je nutno v rámci politického dialogu podle zásady mírového urovnávání sporů dle Charty Spojených národů učinit vše pro to, aby se vyřešily případné nevyřešené spory o hranice a jiné s tím související otázky, jak se uvádí v bodě 4 Helsinských závěrů.
- Úplné zaručení všech lidských práv a základních svobod pro všechny jednotlivce bez jakéhokoli druhu diskriminace a nezávisle na jejich jazyce, rase, barvě pleti, pohlaví, politickém názoru, světovém názoru nebo náboženství, další rozvoj předpokladů pro požívání práva na svobodu myšlení, svědomí a náboženskou svobodu.
- Revize turecké ústavy a jiných významných právních předpisů v tom směru, aby byla všem tureckým občanům zaručena ta práva a svobody, která jsou stanovena v Evropské úmluvě o ochraně lidských práv a základních svobod; zajištění provádění odpovídajících právních reforem a souladu s postupy v členských státech Evropské unie.
- Zrušení trestu smrti a ratifikace protokolu číslo 6 k Evropské úmluvě o lidských právech.
- Ratifikace Mezinárodního paktu o občanských a politických právech a jeho opčního protokolu jakož i Mezinárodního paktu o hospodářských, sociálních a kulturních právech.
- Přizpůsobení podmínek vazby ve vězeních pravidlům o minimálních standardech Spojených národů pro zacházení s vězni a jiným mezinárodním normám.
- Přeměna Národní bezpečnostní rady na poradní orgán vlády v souladu s praxí ve členských státech Evropské unie.
- Zrušení výjimečného stavu na jihovýchodě.
- Zajištění kulturní rozdílnosti a zaručení lidských práv pro všechny občany, nezávisle na jejich původu. Všechny právní předpisy, které brání využívání těchto práv, včetně oblasti vzdělávání, by měly být zrušeny.

Hospodářská kritéria

- Ukončení procesu privatizace.
- Ukončení reforem v zemědělském a finančním odvětví.
- Zajištění trvání důchodového a sociálního systému.
- Zvýšení obecné úrovně vzdělávání a zdravotnictví se zvláštním zřetelem na mladou generaci a znevýhodněné oblasti.

Vnitřní trh

- Volný pohyb zboží: Úplné sblížení s *acquis* Evropské unie; úplné sblížení s normami Evropské unie; ukončení posilování stávajících struktur pro osvědčení, kontrolu trhu a posuzování shody.

- Podnikové právo: Úplné sblížení s *acquis* Evropské unie.
- Ochrana údajů: Úplné sblížení a provádění právních předpisů.
- Volný pohyb kapitálu: Úplné sblížení zejména zrušením omezení pro zahraniční investory.
- Hospodářská soutěž: Úplné sblížení s *acquis* Evropské unie s ohledem na státní podpory včetně regionálních úprav podpor a sblížení předpisů o monopolech a podnicích se zvláštními právy.
- Zadávání veřejných zakázek: Úplné sblížení s *acquis* Společenství; zajištění účinného provádění a prosazování.

Daně

- Úplné sblížení vnitrostátních právních předpisů s *acquis* Evropské unie.

Zemědělství

- Ukončení příprav pro *acquis* v oblasti zemědělství a venkova.
- Modernizace podniků na zpracování potravin (na masné a mléčné výrobky) zaměřená na sblížení s hygienickými a zdravotnickými předpisy Evropské unie a zřizování dalších testovacích a diagnostických zařízení.

Rybolov

- Doplnění dosud chybějících kapacit k provádění a provádění společné politiky rybolovu.
- Další zlepšování standardů celkové kvality a bezpečnosti tureckých produktů rybolovu.

Doprava

- Úplné přizpůsobení právních předpisů v silniční dopravě (přístup na trh, bezpečnost v silniční dopravě, pravidla pro zdanění a nebezpečný náklad), železniční dopravě, letecké dopravě (zejména letecká bezpečnost a řízení letového provozu) a vnitrozemské plavbě (technické požadavky na lodě).
- Zajištění účinného provádění a prosazování právních předpisů v oblasti dopravy, zejména při bezpečnosti v námořní dopravě.
- Příprava turecké dopravní flotily (zejména v námořní a silniční dopravě) na technické normy s ohledem na úplné začlenění do vnitřního trhu.

Hospodářská a měnová unie

- Změna zákona o centrální bance za účelem účasti na Evropském systému centrálních bank (ESCB).
- Úplná nezávislost centrální banky na vládě.

Statistika

- Zavedení statistických metod a postupů, které jsou v souladu se statistickými metodami a postupy Evropské unie, zejména ve vztahu k odhadu HDP, harmonizovaným indexům spotřebitelských cen, krátkodobým ukazatelům, sociální statistice, podnikovému rejstříku a platební bilanci.
- Další sblížení makroekonomických statistik se statistickým *acquis*.
- Zajištění dostatečného výškolení personálu a zlepšení výkonnosti správy.

Práce a sociální věci

- Odstranění stávajících forem diskriminace žen a všech forem diskriminace na základě pohlaví, rasy nebo etnického původu, náboženství nebo víry, invalidity, stáří nebo sexuální orientace.
- Převedení předpisů Evropské unie v oblastech pracovního práva, rovného zacházení pro muže a ženy, zdraví a bezpečnosti na pracovišti a zdravotnictví; posílení příslušných správních struktur včetně těch, které jsou nutné ke koordinaci systémů sociálního zabezpečení.
- Zajištění účinného provádění a prosazování *acquis* v sociální politice a v politice zaměstnanosti.

- Vypracování vnitrostátní strategie zaměstnanosti na základě společného přezkoumání politiky zaměstnanosti s výhledem na budoucí účast na evropské strategii zaměstnanosti; vybudování kapacit ke sledování trhu práce, sociálního vývoje a zejména dopadů strukturální změny, která postupuje a zrychluje se.
- Další rozvoj sociálního zajištění zejména upevněním reformy systému sociálního zabezpečení s ohledem na finanční stálost a posílení sítě sociálního zajištění.

Energetika

- Restrukturalizace energetických rozvodných podniků a další otevírání různých odvětví; posílení správních a kontrolních struktur.
- Úplné sblížení vnitrostátních právních předpisů v oblasti energetiky *acquis* Evropské unie.

Telekomunikace

- Úplná transpozice právních předpisů Společenství.
- Vypracování rozsáhlé politiky pro celé odvětví telekomunikací.

Regionální politika a koordinace strukturálních nástrojů

- Rozvoj vnitrostátní politiky hospodářské a sociální soudržnosti s výhledem na odstranění nerovností v zemi, včetně několikaletého postupu rozpočtového plánování a vytváření kontrolních a vyhodnocovacích struktur.

Kultura a audiovizuální média

- Úplné sblížení předpisů v audiovizuální oblasti a posílení výkonnosti nezávislého dozorcího orgánu pro televizní respektive rozhlasové vysílání.

Životní prostředí

- Provádění a prosazování *acquis* Evropské unie v oblasti životního prostředí, zejména vypracováním rámcových zákonů a oblastních předpisů, jakož i posílení institucí potřebných k zajištění ochrany životního prostředí, správy a kontrolních zařízení.
- Provádění *acquis*, zejména rámcových předpisů, horizontálních předpisů a předpisů v oblastech ochrany přírody, kvality vody a likvidace odpadu; provádění strategie likvidace odpadu.
- Vybudování kontrolní sítě a zavedení schvalovacích řízení a inspekcí životního prostředí, včetně sběru dat.
- Zahnutí zásad udržitelného rozvoje do formulování a provádění všech ostatních oblastních politik.
- Provádění a prosazování směrnice o posuzování vlivu životní prostředí.

Cl

- Dokončení sblížení právních předpisů, zejména pro svobodná pásma, zboží a technologie se dvojnásobným účelem použití, výchozí látky, padělky a nedovolené napodobeniny.

Justice a vnitra

- Zřízení vzdělávacích programů zabývajících se právem Společenství a provádění *acquis* v oblasti justice a vnitra.
- Další rozšiřování a budování institucí v oblasti justice a vnitra, zejména s ohledem na zajištění odpovědné policie.
- Převzetí *acquis* Evropské unie v oblasti ochrany údajů s cílem umožnit rozsáhlejší účast na schengenských informačních systémech a na Europolu.
- Sblížení vízových předpisů a vízové praxe s Evropskou unií.
- Převzetí a provádění *acquis* Evropské unie a její praxe v oblasti přistěhovalectví (povolení, zpětné převzetí, vyhoštění) k zamezení nedovoleného přistěhovalectví.
- Další posílení správy hranic a příprava na plné provádění schengenské dohody.

- V oblasti azylové politiky: Zrušení geografické výhrady proti Ženevské úmluvě z roku 1951; zřízení ubytovacích kapacit a sociální pomoci pro uprchlíky.
- Převzetí a provádění *acquis* Evropské unie v oblasti boje proti korupci, drogám, organizované trestné činnosti a praní peněz a v oblasti soudní spolupráce v trestních a občanských věcech; další prohloubení mezinárodní spolupráce v těchto oblastech.

Posílení výkonnosti správy a soudnictví

- Dokončení reformy modernizace veřejné správy k zajištění účinného provádění politik Evropské unie včetně posílení správy hranic a přípravy na plné provádění schengenské dohody.
- Dokončení právního rámce pro vnitřní a vnější finanční kontrolu; vytvoření ústřední organizace ve vládě pro harmonizaci vnitřního účetního auditu, respektive správních kontrol, a zřízení vnitřních jednotek pro účetní audit a kontrolu ve správě vydání; zajištění „funkční nezávislosti“ vnitrostátních vnitřních účetních revizorů/auditorů jak na centralizované tak i na decentralizované úrovni a zavedení finančních předběžných kontrol. Sestavení manuálu pro účetní audit a vytvoření pomůcky pro audit se zaměřením na finanční toky na kontrolu prostředků Evropské unie.
- Ukončení územní reformy a vytvoření správní koncepce pro regiony a obce.
- Vytvoření pracovních struktur na regionální úrovni a posílení stávajících správních struktur, které jsou příslušné pro regionální rozvoj.

5. FINANČNÍ PROGRAM

V období 1996 – 1999 obdrželo Turecko dotace ve výši 376 milionů EUR, což představuje ročně v průměru něco málo přes 90 milionů EUR. Od roku 2000 obdrží Turecko každoročně vedle prostředků vyčleněných v rámci dvou nařízeních „evropské strategie respektive předvstupní strategie“ dotace ve výši 15 % dvoustranných prostředků MEDA. V prvním nařízení, které bylo přijato v dubnu 2000, je určeno po dobu tří let ročně 5 milionů EUR na provádění opatření k prohloubení celní unie ES-Turecko. Na základě druhého, které je připraveno k přijetí a které se týká provádění opatření na podporu hospodářského a sociálního rozvoje, bude po dobu tří let poskytováno ročně 45 milionů EUR.

Všechny tyto prostředky jsou zaměřeny na předvstupní přípravu a v roce 2000 se rozdělí následujícím způsobem:

- 50 % schválených prostředků bude použito na strukturální reformy a reformy jednotlivých hospodářských odvětví, zejména na sblížení tureckých právních předpisů a praktik s *acquis* Evropské unie. Reformy budou podporovány zařízeními na přizpůsobování struktury. Cílem je pomoci Turecku při provádění větších strukturálních metod, které jsou v souladu s *acquis* Společenství a v úzkém souladu s MMF a Světovou bankou.
- 50 % schválených prostředků slouží k financování jiných opatření na začlenění Turecka do Evropské unie: Pomoc pro správu a instituce v Turecku při budování výkonných kapacit pro provádění *acquis* Společenství (prostřednictvím budování institucí); podpora Turecka při mobilizaci investic, které jsou nutné pro přizpůsobení průmyslu a infrastruktur standardům Společenství (prostřednictvím podpory investic a politiky regionálního rozvoje respektive rozvoje venkova); Pomocí těchto prostředků může Turecko dále z části financovat svoji účast na programech a zařízeních Společenství, včetně Pátého rámcového programu pro výzkum a technický rozvoj (Úř. věst. č. L 26, 1.2.1999, s. 1) a v oblastech vzdělávání a malých a středních podniků.

5.1. Úloha mezinárodních finančních institucí

Prostřednictvím přístupového partnerství získá spolupráce Turecka s mezinárodními finančními institucemi dynamiku a nové zaměření. Zdroje poskytnuté v rámci přístupového partnerství jako dotace slouží jako počáteční kapitál a působí jako katalyzátor pro poskytnutí rozsáhlejších prostředků rozvojové pomoci ze strany mezinárodních finančních institucí. Tento proces doprovází Komise společně s kandidátskými zeměmi, EIB a mezinárodními finančními institucemi, zejména Světovou bankou, aby tak usnadnila spolufinancování projektů v souvislosti s předvstupními prioritami. Současně je důležité, aby se probíhala úzká spolupráce s programy jiných dárců (členské státy, třetí země).

6. PODMÍNĚNOST

Společenství bude podporovat financování projektů v rámci přístupového partnerství za předpokladu, že Turecko bude plnit svoje závazky z dohody o přidružení, celní unie a s tím související rozhodnutí Rady přidružení ES-Turecko, například obchodní úpravy pro zemědělské produkty. Dále musí Turecko pokročit v plnění kodaňských kritérií a zejména dosáhnout pokroku při dosahování zvláštních priorit z tohoto přístupového partnerství v roce 2001. Nedodržení těchto obecných podmínek by mohlo vést Radu k tomu, aby podle článku 4 navrhovaného jednotného rámcového nařízení rozhodla o zastavení finanční pomoci.

7. DOZOR

Provádění přístupového partnerství bude sledováno v rámci dohody o přidružení. Jak zdůraznila Evropská rada na zasedání v Helsinkách, je důležité, aby převzetí *acquis* bylo nadále sledováno v rámci orgánů dohody o přidružení podle odpovídajících ustanovení nezávisle na tom, zda byla zahájena jednání či nikoli.

Príslušná ustanovení přístupového partnerství budou vždy diskutována v příslušném podvýboru. Výbor pro přidružení projedná celkový vývoj, pokroky a problémy při plnění priorit a střednědobých cílů, jakož i konkrétní problémy, které mu předloží podvýbory.

Správní výbor MEDA nejprve zaručí, že rozhodnutí o financování v rámci tří nástrojů (MEDA jakož i dvě nařízení o financování v rámci evropské strategie) jsou slučitelné jak mezi sebou, tak také s přístupovým partnerstvím.

Komise pracuje v současné době na nařízení, které upravuje provádění nové rozpočtové linie „Předvstupní strategie pro Turecko“ (předběžný návrh rozpočtu na rok 2001). Po jejím přijetí bude sledovat slučitelnost s přístupovým partnerstvím Správní výbor Phare.
